



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Dokumentų valdymo skyrius
2018 03 23

Dokumentų valdymo skyriaus
vyriausioji patarėja
D. Čekauskienė
D. Čekauskienė

TARPTAUTINĖS CIVILINĖS AVIACIJOS KONVENCIJOS 50 STRAIPSNIO A DALIES PAKEITIMO PROTOKOLAS

Pasirašyta 2016 m. spalio 6 d. Monrealyje

Tarptautinės civilinės organizacijos Asamblėja, susirinkusi į trisdešimt devintąją sesiją 2016 m. spalio 1 d. Monrealyje,

konstatavusi, kad daugelis Susitariančiųjų Valstybių siekia padidinti Tarybos narių skaičių, kad išplėtus Susitariančiųjų Valstybių atstovavimą būtų užtikrinta geresnė pusiausvyra;

manydama, kad šio organo narių skaičių reikėtų padidinti nuo trisdešimt šešių iki keturiasdešimties;

manydama, kad pirmiau nurodytu tikslu būtina pakeisti 1944 m. gruodžio 7 d. Čikagoje priimtą Tarptautinę civilinės aviacijos konvenciją,

1. pritarė, vadovaudamasi nurodytos Konvencijos 94 straipsnio a dalimi, tokiam siūlomam šios Konvencijos pakeitimui:

„Konvencijos 50 straipsnio a dalies antrajame sakinyje žodžiai „trisdešimt šeši“ pakeičiami žodžiu „keturiasdešimt“.“;

2. nurodė, vadovaudamasi minėtos Konvencijos 94 straipsnio a dalies nuostatomis, kad siūlomą pakeitimą turi ratifikuoti šimtas dvidešimt aštuonios Susitariančiosios Šalys, tam kad jis įsigaliotų;

3. nutarė, kad Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos Generalinis Sekretorius parengia Protokolą anglų, arabų, kinų, prancūzų, rusų ir ispanų kalbomis, kurio visi tekstai yra autentiški ir kuris apima pirmiau nurodytą pakeitimą ir kitus susijusius klausimus:

- a) Protokolą pasirašo Asamblėjos Prezidentas ir jos Generalinis Sekretorius.
- b) Protokolas teikiamas ratifikuoti toms valstybėms, kurios yra ratifikavusios minėtą Tarptautinės civilinės aviacijos konvenciją ar prie jos prisijungusios.
- c) Ratifikavimo dokumentai deponuojami Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje.
- d) Protokolas įsigalioja jį ratifikavusioms valstybėms tą dieną, kurią deponuojamas šimtas dvidešimt aštuntas ratifikavimo dokumentas.
- e) Generalinis Sekretorius nedelsdamas praneša visoms Susitariančiosioms Valstybėms kiekvieno Protokolo ratifikavimo dokumento deponavimo datą.
- f) Generalinis Sekretorius nedelsdamas praneša Protokolo įsigaliojimo datą visoms minėtos Konvencijos Susitariančiosioms Valstybėms.
- g) Toms Susitariančiosioms Valstybėms, kurios ratifikuoja Protokolą po nurodytos datos, Protokolas įsigalioja po to, kai jo ratifikavimo dokumentas deponuojamas Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje.

Todėl, atsižvelgdamas į pirmiau nurodytą Asamblėjos veiksmą,

Organizacijos Generalinis Sekretorius parengė šį Protokolą.

TAI PATVIRTINDAMI, Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos Asamblėjos trisdešimt devintosios sesijos Prezidentas ir Generalinis Sekretorius, įgalioti Asamblėjos, pasirašė šį Protokolą.

PRIIMTA 2016 m. spalio 6 d. Monrealyje vienu originaliu egzemplioriumi anglų, arabų, kinų, prancūzų, rusų ir ispanų kalbomis, visi tekstai yra autentiški. Šis Protokolas deponuojamas Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos archyvuose, o jo sertifikuotas kopijas Organizacijos Generalinis Sekretorius išsiunčia visoms 1944 m. gruodžio 7 d. Čikagoje priimtos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos Susitariančiosioms Valstybėms.

A. Abdul Rahman

*Asamblėjos trisdešimt devintosios sesijos
Prezidentas*

F. Liu

Generalinis Sekretorius